超儒公司
宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名，安排人數及車坐位。電話：327-9676或 434-7353 請便宜兼職司機一名駕駛執照#4號 許太洽。

聘請

快餐店請午餐西廚 每天四小時每星期五日請電：688-7228 李生洽

點心廚兼訓練店員
聘點心廚負責制點心兼教練店員制作點心全職長工$13.50小時準備擴充營業由50座位增至200位請電新碗酒家REGINA SASK 306-757-1540 ED余洽

餐館請廚 請經驗全職西廚日間工作略懂英語，請電黃先生520-2983或6時後937-9

沙律廠 招請日夜班男女工人數名有意者請到125 E. Kent Ave. Vancouver 陳洽

手套廠誠聘
有經驗單針鈕骨車工，有意者請星期一至五，上午八至三時，親臨127 E. 2nd AVE. VANCOUVER 面洽

請炒鑊
白馬埠仔請熟手炒鑊，包食住有意請電：403-668-2899

廚房請人 DELTA請全職快餐西廚薪高，有意請電：946-5050

埠仔請廚 有唐番餐經驗者爲住，包食住，有意者請電：626-3223 HENRY 洽

商業

屋主自賣
吉士蘭奴3060 BLENHEIN 平房出售，正層一睡房一書房，完成土庫地大66X61呎(4,026 SQ.FT.)靚園景，價$318,000星期日下午二至四時開放或英語電738-3382

業主自賣 近尺列治文柏文八百餘尺兩廳大遊戲室中心四睡房花園林湖公園交通便，適合家庭，吸煙人士，請購物方便，適合家庭不吸煙人士，請電：874-2369

出賣

埠仔請廚 數名，要有經驗，電1-753-2828唐洽

川廚待聘 二十多年經驗京川菜廚，酒席設計，雕花技能，請電葉先生872-6814

埠仔請廚 請五年以上經驗唐西餐廚埠仔工作不包住月薪千元有意電403-3551-5，太李

酒店餐房出讓
片佐治市，市中心酒店唐西餐房出讓，設備齊全，年生意卅餘萬，取價二萬伍，有意者請每日：3至8時，自費電話：(604)562-4400 梁先生洽

中西餐館急讓
B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地100 MILEHOUSE有中西餐館急讓，價$45,000適合勤奮賺錢人士，經營生財用具齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓電395-2560 395-2218

好過打工 生意穩定寬大40座位面新餐館割愛出讓多年老牌信譽好價錢相宜，有意者請來查詢，有前途，有意者，電688-2588

餐館出讓 位於喜士定街三三東生意穩陣有酒牌批約好價錢相宜，有意者請來查詢

餐館廉讓 有酒牌，生意穩定，八十座位，晚五時至十時有電話：PETER 581-4481

餐館平讓 中西唐餐館，生意旺，賣快，40座位，北溫唐餐早晚堂食，主要有三萬，租金平商食，請電：985-6066

餐館自賣 雲東快餐店，冷氣有酒牌，面停車場租平前，大好加唐人，手餐請有，電黃位佰座

餐館平賣 沙省家庭式獨市中，西餐連業樓上，住首次出賣年老退，休請自電李

餐館出讓 實埠生意亦可四萬八千連，SQUAMISH 8292987-5570或1-7-1

中西唐餐館出讓
北溫LONSDALE繁盛商業大街早晚堂食兼外賣生意旺區穩定租平有酒牌停車場四十座位，全年生意額十八萬先到先得開價三萬，東主有事有意電985-6066梁洽

生意出讓
埠仔餐館出讓，位於CASTOR，有50座位合家庭經營，連設備開價$8000有意電AMY WONG 1-403-882-3232

樓下出租 五十一街近菲莎，兩房一廳，交通方便，商場325-0057

樓下大房 樓下大房出租，通方便，月租二百，交伍十，請下午六時，後請電：254-7460關生洽

旺舖自賣或出租
NEW WESTMINSTER 二埠商業樓近海邊和MARKET 兩個租客開價$365,000.00餐館舖位出租2,800呎有意請電 433-2694

旺舖出租 緬夾四十九街七百二十平方尺地下適合零售或寫字樓租平有冷氣業主裝修525-0141

旺舖招租 頓士威三千三百號合辦公室商店面積六百尺租七百五電話：875-3513806-1

寫字樓租 近華埠新裝修五百尺至二千尺適合寫字樓小型工業會所，每尺八元電254-2504李先生

出租

自賣 穩寧埠18英畝農地連物業出售價四十二萬五千請上時8-535-8678時半前或英語留言

樓下出租 北本拿比特大兩房一廳近菲莎，獨立門戶五百包水電有意

土庫出租 兩廳四房，獨立門戶，近學校，交通方便，適合夫婦晚五時後電：253-8528

特式下層 廿一街近菲莎交通購物方便，兩房一廳，合法出租，電876-3854

出租 新屋樓下兩房一廳，廚廁獨立門戶月租六百水包適合不吸煙及無寵物電話875-6027

新土庫租 二大房一廳廚廁齊全獨立門戶由七月一日起出租晚五時後電2558890

新屋出租 近高貴林中心四睡房大花園大遊戲室兩廳設備齊交通便七月一日起租英語電931-2501

靜局新屋 寬大廳房有傢俬洗衣機宜單人月租二百免吸煙京士威東陳洽437-0095

溫特色屋 近京士威域多利樓下一大房一大廳廚廁齊備獨立門戶交通方便請電：879-2995

樓下出租 喜士定夾界限街兩門戶一廳廚廁獨立小家庭或學生請晚合電299-1011

主層二層 FIRNDALE 鄰片打乃磨包水電 四房二廳千元二房 3273-2555 晚六看張屋

土庫出租 一房一廳，及四街，近域多利便，合單身，交通方有意，請電：253-2783

樓下出租 華埠附近一房傢俬設備齊全交通購物方便只適合單身人仕電253-7340上十一至晚九

裕仁街租 五一一裕仁街單人或夫婦居大房包水電爐頭雪櫃光猛雅潔電話875-7655廉價

新屋樓下 二房一廳廚廁爐頭巴士總站學校合戶近吸煙無寵物小家庭電291-0715

新屋樓下 二房一廳廚廁齊獨立通便及購物方便，在八街夾蘭菲適合小家庭不吸烟221-5322

樓上二房 近蘭菲夾一街樓上廳包水電另有一房物68-4357近巴士學校合通方便無寵

樓下出租 三房一廳廚廁浴室齊包爐頭雪櫃代看小孩電話：324-4101

新屋平地 RENFREW夾五街兩廳廚廁齊備清潔獨立門戶適合夫婦二人租金254-5891

樓下出租 十餘年新屋有三房一廳廚廁水電俱備光猛清潔近唐人街單人房交通便晚五至八時埠電253-3729

土庫出租 兩廳四房，近巴士學校，小家庭便宜自己門口出入有意電253-3725-6

樓下土庫 出租一房一廳傢俬爐頭雪櫃齊水電包後金馬素十八街五時電873-0088

單人房租 金馬素及十九街單人房租合學生或職業人士有傢俬包水電。有意者電話：873-0088

出租
北列治文區倉庫及辦公室出租，4,682呎，可用作工場，批發，或小型工廠，租金及條件有商量，詳情可在辦工時間電273-0011 BOBBY GHIRRA

新裝樓下 菲莎及十街兩廳設備齊全近學校，巴士合夫婦吸烟人仕有意者請六時後電：873-5519

樓下出租 兩房一廳獨立門戶交通方便近購物及巴士站適合夫婦吸煙免問六時後電：254-6319

樓下出租 唐人街平地三房一廳廚房廁所設備齊新裝修新地毡五時後電：254-8420

土庫出租 乃街三房一廳爐頭雪櫃齊交通方便近小學有意電324-8428譚洽

土庫出租 兩房一廳，獨立門戶，新裝修，有傢俬，適合小家庭，近乃街，電879-1687

土庫出租 麥嬌夾乃磨一房一廳適合廚房廁所俱備，夫婦或學生電253-8161

樓下出租 東四街兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便即可入住，不吸煙者，請電話：254-1069

光猛樓上 近PNE交通方便新裝修兩房一廳獨立門戶適合小家庭不吸煙無寵物電298-9727

新屋平租 近菲莎23街一房廳合學生或單身另有樓上三房近PN E6843571

有屋出租 近菲莎夾十一街新廳油廿餘年特大房廳三下二各有廚門口近巴士站學校8723-1零

出租 柏文單房分租合單身女士共用廳廚廁獨立門戶適合小家庭不吸煙無寵物電3-472-8林太

樓上出租 近菲莎夾47兩房一廳廚廁齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房8794937

二房土庫 廳廁廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪髮中文班5229160

土庫出租 清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電684-8874-5晚電：3445

城市屋租 烈治文二路交通便近學校三房租八百五十元售十三萬六千元電：872-2679

樓下出租 三房一廳菲沙近十四及十五街爐頭雪柜齊獨立門戶晚上十時前請電：874-9183

英語補習 個別或小組透過歌唱話劇增進聽講寫能力每小時二元半起每週三天電4-3-5-9-3-7-9

AMWAY 月入一千以上，代理三千多種產品，免費海外遊行，永久花紅請到西三街十二點至六點

失婚求伴侶
經濟穩定男士徵五十二歲以下女士先友後婚請說明重量高度及個人背景並附相片電話寄勤順收。6645 BUTLER STREET VANCOUVER, B.C V5S 3K8

本報廣告効力宏大

什項

82年潘廸 SUN BIRD自動波四缸四門冷氣收音機保養好售一千二百八325-1723請電

急賣回港 90年雪佛蘭AST EO八座位自動波一手車主白色車三萬咪價一萬五千五百電431-4194

電器傢俬 梳化餐桌椅碗櫃房傢俬電視微波爐衣柜雪櫃爐頭洗乾機雜物等詳情請電433-2980

LASER QUIT
戒煙!!
＊衛生 ＊無痛
溫和的激光治療方法
英語電 254-2344

PACIFIC DRIVEWAYS LTD.
專舖車路通道
（有十八年經驗）
住宅商用・舖新修補・免費估價
歡迎查詢 MR. FALCONER
傳呼435-1774

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者：本機構定於吉月五日（星期日）下午一時在洪門大厦禮堂召開特別會議，連同舉行聯席會議及全加洪門第廿九屆代表大會籌備處會議，報告各部數目，並有要事待商。敬請我全體男女黨員社員屆時踴躍參加，以利進行爲盼

此佈

民治黨駐加國總支部
洪門雲埠支部 達權支社 仝啓
實業部 體育會

公元一九九二年六月廿二日

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

Jelly Bean Park Preschool
幼稚園現開始接受辦理九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 服務週到
七天營業 貨靚價實
特製風乾 特瘦白油 鴨腸 肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
牛仔筋 咖喱尤魚
咖喱雞 炆牛什
特製燻蹄 南乳豬手
柱候牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱候鴨
＊特設熟餸部門＊
特製臘味
肥鷄大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類
＊專營＊
發批沽零迎歡

中國洪門民治黨駐溫哥華支部
招收新進黨員通告
一九九二年五月六日

爲通告事：本支部定於一九九二年九月廿六日（星期六）下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會：
①遵章由即日起，開始接受申請書，至六月廿六日截止。
②歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。
③申請人須有兩名曾任本黨五科職員爲介紹人。（請到秘書處領取申請書表格）
④申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。

中國洪門民治黨駐溫哥華支部
主委 雷民盼
秘書 莫天泰

大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓 ☐
招租 ☐
遺失 ☐
聘請 ☐
徵求 ☐
待聘 ☐
啓事 ☐

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
上述廣告價格包括GST在內
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C V6A 1S9

查詢請電：(604)685-8575
傳真電話：(604)685-1196